

Centre de santé et de services sociaux
du Lac-des-Deux-Montagnes

Ouoi de 9

BULLETIN D'INFORMATION DU CSSS
DU LAC-DES-DEUX-MONTAGNES

Une journée du tonnerre!

Page 3



LES GRANDS TITRES :

- L'intranet du CSSS est lancé!..... 4
- Nouveau système téléphonique
au CLSC Jean-Olivier-Chénier 5
- Dernières rumeurs 20

Suivez nous :
moncsss.com



Le *Quoi de 9* fait peau neuve!

Par Jacqueline Le Poidevin, agente d'information au Service des communications

Vous l'avez remarqué... Votre journal *Quoi de 9* s'est refait une beauté! En effet, après avoir sondé votre opinion et recueilli vos commentaires en avril dernier, l'équipe des communications a voulu rajeunir le visuel du journal. Vous nous avez demandé plus de photos, plus de couleur, nous vous avons entendus!

Nous sommes donc fiers de vous présenter aujourd'hui cette première édition au style plus dynamique, plus accrocheur! Réalisé à l'interne, nous avons opté pour une première page couleur, plus attirante, avec un intérieur plus à la hauteur de nos moyens, où le noir et blanc est à l'honneur! Mais savez-vous que vous pouvez visualiser et consulter le journal dans toutes ses couleurs, en ligne, de votre poste informatique au travail avec l'intranet ou du confort de votre foyer à partir du site Web du CSSS, à *moncsss.com*? Vous le retrouverez dans toute sa splendeur, entièrement en couleur, dans la section « Publications » du site Web et sous la rubrique « Informations générales » de l'intranet! Vous pouvez aussi bénéficier d'un envoi automatique à votre adresse électronique personnelle si vous le désirez...

Vous n'avez qu'à nous envoyer un court message à cet effet à *communications.csssldm@ssss.gouv.qc.ca*.

En terminant, rappelons que le *Quoi de 9* est VOTRE journal... Nous vous invitons donc à nous transmettre vos commentaires et suggestions, et nous faire parvenir un mot sur vos projets, vos nouveaux services, vos coups de chapeau et vos honneurs... Il nous fera plaisir de les publier!

La parole est à vous... qui que vous soyez et où que vous soyez : à Saint-Benoît, à Mirabel, à Saint-Eustache ou à parcourir les routes de notre belle grande région pour votre travail!

En passant, vous trouverez l'essentiel des résultats du sondage ci-dessous!



Votre opinion nous en dit long...

Un immense merci à toutes les personnes, plus d'une centaine, qui ont pris quelques minutes de leur temps pour répondre aux questions du sondage sur le *Quoi de 9* en avril dernier. À notre grande satisfaction, nos répondants provenaient de chacune de nos installations et de tous les groupes d'âge, autant des employés que des gestionnaires, des médecins, des bénévoles, des membres du conseil d'administration et des partenaires... ce qui nous apporte un éclairage très intéressant et un regard extérieur d'autant plus vaste et éloquent.

Les résultats sont très encourageants. Nous avons constaté que nous avons un lectorat fidèle, près de 75 % des répondants affirmant lire chacune des parutions, et qu'en général nos lecteurs trouvent le contenu du journal pertinent, facile à lire et à comprendre, et qu'il est le reflet, à leur avis, de notre CSSS. On y a aussi appris que le format électronique est aussi populaire, ou presque, que le format papier! Ajoutons que plusieurs personnes nous ont signalé leur intérêt à recevoir le *Quoi de 9* électronique « à domicile », ce que nous sommes heureux de vous offrir!

Nos répondants disent apprécier y lire les informations traitant de ce qui se passe au CSSS, le mot du directeur général, les nouvelles, les projets, les infos sur les services offerts et sur le milieu, les activités sociales et celles de

nos fondations, de même que les infos sur le 0-5-30, sans oublier la rubrique des témoignages et remerciements.

Quant aux sujets que vous aimeriez voir aborder, force est de constater que vous voulez faire une grande place à la reconnaissance : les prix reçus, les bons coups, la fierté ressentie envers des collègues, les mentions spéciales, les implications sociales de vos consœurs et confrères. Il est évident que vous désirez mettre en valeur nos « vedettes »! Vous nous avez aussi mentionné votre désir d'en apprendre plus sur ce qui se passe dans nos centres d'hébergement, dans nos CLSC, à la place de la Gare, à la Clinique de psychiatrie...

Nous avons tenté de mettre de l'avant plusieurs de vos suggestions, tout en étant obligés d'opérer certains choix... pas toujours faciles, puisque les commentaires reçus se situaient parfois complètement à l'opposé les uns des autres!

Maintenant, il n'en tient qu'à vous de donner la couleur que vous désirez à votre journal! Envoyez-nous vos nouvelles, vos histoires à succès ou celles de vos collègues... Nous avons déjà hâte de vous lire!

Bravo à Mélanie Lepage!

Par Chantal Moretti, infirmière à la clinique externe, et Julie Goulard, infirmière en chirurgie

Dans la dernière édition du journal *Quoi de 9*, nous pouvions lire que deux infirmières du CSSS, Chantal Moretti et Julie Goulard, avaient obtenu une certification canadienne en médecine-chirurgie.

Madame Mélanie Lepage, infirmière conseillère clinicienne en soins infirmiers, qui était l'auteure de ce texte, a été trop humble pour mentionner qu'elle a obtenu elle aussi cette même certification.

Nous tenons donc à lui dire, à notre tour, bravo à toi Mélanie!



Une journée du tonnerre!

Par Lyne Des Trois Maisons, chef du Service des communications

Le 23 septembre dernier avait lieu le rallye et la première fête familiale de notre CSSS. Une journée haute en couleur!

Le tout a débuté par un rallye automobile où 43 équipes ont participé. Le but de celui-ci était de suivre un certain parcours à l'aide d'indices. Les employés et leur famille ont donc dû répondre à des questions, jouer à des jeux afin de recueillir le plus de bonnes réponses et de points, le tout en visitant toutes nos installations et des emplacements du territoire.

C'est Anick Boyer, agente administrative (dotation) à la Direction des ressources humaines, et son équipe qui ont remporté le rallye. Félicitations à Nancy, Alexyane, Aurélie et Anick! Elles ont remporté une nuit dans un condo à Tremblant ainsi que des passes pour une journée pleine d'activités.

Après le rallye, les employés étaient invités à une fête familiale qui avait lieu dans les Jardins du Manoir Globensky. Plus de 300 personnes sont venues profiter de cette belle journée, fraîche, mais ensoleillée. Des jeux gonflables, des jeux d'adresse, une immense glissade, Vervillos le DJ, des tatous temporaires, une clown qui gonflait des ballons, un studio de photo sur place, un camion de pompier, des maquilleuses d'enfants, la mascotte Jean Loup, un dîner hot-dogs et de nombreux tirages dont un chèque-cadeau de 2 500 \$ pour un voyage... Si vous n'étiez pas de la partie, vous avez vraiment manqué quelque chose!

Merci à tous ceux et celles qui ont fait de cette journée un succès... et merci à vous d'avoir participé en si grand nombre. Qui sait, peut-être à l'année prochaine...



Les TRÈS HEUREUX gagnants du voyage : Julie Gagnon, aide-cuisinière aux Services alimentaires, et son conjoint Yves Talon.

Bon voyage!



Super glissade très populaire auprès des jeunes



Totoche la caboche qui gonfle un ballon



L'équipe gagnante du rallye : Nancy, Alexyane, Anick et Aurélie

L'intranet du CSSS est lancé!

Par Jacqueline Le Poidevin, agente d'information au Service des communications

Le 16 novembre dernier, l'intranet du CSSS était officiellement lancé! Après de nombreux mois de travail et plusieurs semaines d'intrigues, parfois farfelues, souvent nébuleuses, le chat sortait du sac! En passant, bravo à ceux et celles qui ont su trouver la réponse aux énigmes qui visaient à titiller votre curiosité... Les cinq indices que nous vous avons lancés correspondaient aux cinq sections de l'intranet: Mon établissement, Informations générales, Coffre à outils, Vie sociale et Espace des directions.

Maintenant, nous espérons que ce nouvel outil de référence interne sera votre source d'information au quotidien, au travail, lorsque vous cherchez la réponse à toutes sortes de questions :

« Qui fait partie du comité d'éthique? »;

« Où y a-t-il un logo du CSSS pour le document que je rédige? »;

« Je cherche une idée de sortie à faire en famille la fin de semaine prochaine... »;

« J'aimerais savoir quel est le prochain congé férié. »;

« J'aimerais adopter un petit chaton. Quelqu'un en a-t-il un à donner dans Petites annonces et avis de recherche? ».

N'hésitez pas à le consulter lorsque vous cherchez des personnes-ressources ou des informations générales sur l'établissement et quand vous désirez savoir ce qui se passe au CSSS en ce moment (événements, avis de nomination, etc.).

En terminant, rappelons que l'intranet est notre

outil à tous. Nous vous invitons donc à nous faire part de vos commentaires, corrections, ajouts, retraites et nouveautés afin qu'il demeure une référence fiable pour vous et vos collègues, et qu'il poursuive son développement pour toujours mieux répondre à vos besoins et à vos questions! Visitez-le souvent car il sera constamment en évolution!

Bonne navigation!



Mon intranet

On « attaque » le site Web!

Maintenant que l'intranet est en ligne, le Service des communications s'attaquera à un autre grand projet : le développement d'un nouveau site Web!

En effet, dans les prochains mois, nous commencerons les travaux qui permettront de transférer toute l'information de l'actuel site Web vers un nouveau site dont la structure a été échafaudée par l'Agence de la santé et des services sociaux des Laurentides. Vous serez donc appelés à y contribuer lorsque viendra le temps de mettre à jour les informations sur les soins et services que vous offrez!

Nous vous tiendrons au courant de l'avancée des travaux!

Vaccination 2012 : remerciements

Par l'équipe de vaccination du CLSC Jean-Olivier-Chénier



La campagne de vaccination contre l'influenza s'est terminée le 8 décembre dernier et c'est avec gratitude que l'équipe des infirmières de la vaccination tient à remercier chacun des bénévoles qui se sont dévoués au bon déroulement des cliniques. Votre aide, votre soutien et vos sourires ont été des ingrédients essentiels et indispensables à notre travail. C'est grâce à vous si nous avons pu offrir un service de qualité. Vous êtes, pour nous, des exemples de bonté et des modèles de « donner au suivant ». En espérant vous revoir à la campagne 2013!

L'équipe de vaccination tient également à remercier spécialement M. Yargeau et toute son équipe du centre commercial Place Saint-Eustache. C'est un réel plaisir de collaborer avec vous, année après année, pour l'organisation des campagnes de vaccination. Votre présence à chacune des journées de vaccination fut grandement appréciée. Votre disponibilité et votre serviabilité furent au-delà de nos espérances.

À l'approche des fêtes, qui se veut un temps de réjouissances, nous désirons souhaiter paix, amour et surtout bonne santé à tous ceux et celles qui ont contribué, de près comme de loin, à la campagne de vaccination contre l'influenza 2012.

Joyeux Noël et bonne année!

Nouveau système téléphonique au CLSC Jean-Olivier-Chénier

Par Martin Rochon, chef du Service informatique et télécommunications



Dans les prochaines semaines, nous débuterons les travaux afin d'intégrer le système téléphonique du CLSC Jean-Olivier-Chénier avec le reste du CSSS.

Ce changement est requis parce que le système téléphonique du CLSC est désuet et que le manufacturier n'offre plus de soutien technique. De plus, le fournisseur actuel n'est plus en mesure de nous offrir un service adéquat.

Cette intégration des systèmes téléphoniques nous apportera plusieurs avantages :

- La nouveauté : les communications directes, poste à poste, à l'aide d'un numéro de poste à 4 chiffres, entre toutes les installations du CSSS.
- Les numéros de postes demeureront les mêmes sauf qu'ils seront précédés du chiffre « 8 ». Par exemple, le poste 208 deviendra le 8208.
- L'utilisation d'un même outil de gestion et de messagerie vocale pour tout le CSSS.

Qui dit changement de système téléphonique, dit aussi changement pour les utilisateurs! Ceux-ci auront à apprivoiser de nouveaux appareils et une nouvelle messagerie vocale. Mais, soyez rassurés, nous planifions une formation pour les personnes concernées afin de faciliter ce changement.

Tous les détails suivront après la période des fêtes.

Un Vélo Parc à l'Hôpital de Saint-Eustache!

Par Carine Charbonneau, agente administrative au Service des communications

Conscient que les travailleurs se déplacent de plus en plus à vélo, notre CSSS a fait installer un abri pour vélos sécuritaire qui était prévu dans le projet de réaménagement du stationnement de l'Hôpital. Cet abri comprend des supports à deux niveaux pour y garer 76 vélos.

Vous désirez placer votre vélo sur le deuxième étage, mais vous trouvez cela haut? N'ayez crainte! L'entreprise a pensé à un mécanisme fluide et un contrepoids pour soulager la charge lors de la poussée du cycle. De plus, vous vous sentirez confiants, puisque l'abri sera toujours verrouillé. Pour ouvrir les portes, vous devrez avoir en votre possession votre carte de stationnement. Rappelons qu'il est important, comme partout ailleurs, de garder votre vélo cadenassé pour éviter les risques de vol.

La saison de vélo est peut-être terminée, mais soyez prêts pour l'année prochaine à sortir votre vélo du garage ou du cabanon et à dépenser de l'énergie pour venir travailler. Une piste cyclable vous mènera jusqu'à l'abri du Vélo Parc où vous y laisserez votre véhicule à deux roues en toute sécurité. Un geste bon pour la santé, physique et mentale, et la planète!



Recrutement de bénévoles et d'administrateurs à la Fondation du CLSC Jean-Olivier-Chénier

Par Marie-France Phisel, secrétaire de la Fondation CLSC Jean-Olivier-Chénier

La Fondation CLSC Jean-Olivier-Chénier est un organisme à but non lucratif qui a pour objectif principal de collaborer au mieux-être de la population du territoire desservi par le CLSC Jean-Olivier-Chénier. La Fondation sollicite et reçoit des dons, legs ou autres contributions qu'elle administre afin qu'ils servent au maintien et à l'amélioration de la santé des personnes dans le besoin. Quelques postes sur le conseil d'administration sont disponibles. Nous vous invitons à contacter la présidente, madame Nathalie Bigras, à l'adresse suivante : nathalie.bigras@ssss.gouv.qc.ca ou par téléphone au 450 473-6811, poste 2346.



Groupe de soutien en anglais pour les personnes atteintes de cancer



Saviez-vous que depuis le 25 octobre dernier, il existe un nouveau groupe de soutien en anglais pour les personnes atteintes du cancer et les proches aidants? Ce nouveau service est offert le 4^e jeudi de chaque mois, de 19 h à 20 h 30, à United Church Hall, situé au 240, rue Saint-Martin, à Oka.

Ces rencontres gratuites, offertes par la Société canadienne du cancer et le Centre de ressources familiales 4 Korners, sont animées par un professionnel et un bénévole ayant vécu une expérience de cancer. Le groupe offre un environnement favorable au partage d'expériences similaires et de l'information pratique sur les aspects concrets de la maladie.

N'hésitez pas à y référer votre clientèle anglophone pour plus d'information ou pour s'inscrire, au 450 668-1013 ou 1 888 668-1013.



Société
canadienne
du cancer

Félicitations au conseil multidisciplinaire du CSSS

Bravo au conseil multidisciplinaire du CSSS qui a été mis en nomination pour le prix « Rayonnement 2012 » dans le cadre du Programme de reconnaissance de l'Association des conseils multidisciplinaires du Québec, pour leur série de trois cahiers présentant tous les professionnels œuvrant au sein du CSSS du Lac-des-Deux-Montagnes!

Même si cette reconnaissance a été remise à un psychologue du CSSS Champlain le 16 novembre dernier lors de la remise des prix, il s'agit d'un bel honneur pour le conseil multidisciplinaire du CSSS qui souligne leur initiative de présenter le travail des professionnels de notre CSSS!

Le conseil multidisciplinaire tient à informer ses membres qu'ils ont maintenant accès à l'ensemble des documents de l'Association des conseils multidisciplinaires du Québec (ACMQ) à l'adresse

www.a-cm-q.com :

Nom d'utilisateur : 1104-4443-usager

Mot de passe : hou4c9



La présidente de l'exécutif du CM,
Mélissa Payer

Programme d'accès à l'égalité en emploi

Par Jennifer Owen, agente de gestion du personnel

Comme vous le savez probablement, le Programme d'accès à l'égalité en emploi du CSSS a été mis en place dans le cadre de la *Loi sur l'accès à l'égalité en emploi dans des organismes publics*. Cette loi nous oblige à procéder à l'analyse de nos effectifs afin de déterminer si les personnes faisant partie de chacun des groupes désignés, soit les femmes, les autochtones, les minorités visibles et ethniques ainsi que les personnes handicapées, sont suffisamment représentées. Nous devons, par la suite, avec notre Programme d'accès à l'égalité en emploi, identifier des mesures afin de corriger la situation des personnes faisant partie des groupes visés dans le but de nous assurer d'une représentativité adéquate.



Questionnaire d'identification – accès à l'égalité en emploi

Ce questionnaire a pour but d'identifier les personnes des groupes désignés afin de pouvoir ensuite vérifier si elles sont présentes en proportion suffisante dans les différents emplois du CSSS. Au printemps 2009, un sondage à cet effet avait été remis à tous nos employés et le taux de participation avait été de 60 %. Depuis, tout nouvel employé doit compléter ce questionnaire à l'embauche. Si vous n'y avez pas répondu ou si vous faites partie d'un groupe désigné et que vous ne l'avez pas déclaré, il serait important de vous présenter à la Direction des ressources humaines (Bloc A, 2^e étage à l'Hôpital) pour remplir le questionnaire.

Mesures correctives

Des mesures devront être mises en place afin de favoriser le recrutement et l'intégration des personnes issues des groupes visés qui sont actuellement sous-représentés pour nous assurer d'atteindre un taux de représentativité adéquat au sein de nos effectifs. À compter du mois de décembre, il sera mentionné dans toutes nos offres d'emploi que le CSSS du Lac-des-Deux-Montagnes souscrit au Programme d'accès à l'égalité en emploi et que les candidatures des personnes issues des groupes visés sont encouragées. De plus, toutes les personnes qui poseront leur candidature devront répondre au questionnaire d'identification. Nous devons, lors de nos embauches, accorder une préférence à une personne compétente membre de l'un des groupes visés sous-représenté, et ce, dans une proportion d'au moins 50 % de nos embauches pour l'ensemble des groupes visés. Cette mesure sera en vigueur jusqu'à l'atteinte de nos objectifs de représentation.

Pour toute information additionnelle à ce sujet, vous pouvez communiquer avec Jennifer Owen, agente de gestion du personnel, au numéro suivant : 450 473-6811, poste 2305.

Coup de chapeau à notre confrère Gnahoua Zoabli

Félicitations à Gnahoua Zoabli, chef du Service du génie biomédical, lauréat du prix Reconnaissance des superviseurs « étoiles » de l'École Polytechnique de Montréal pour la période de 2005 à 2012! Ce prix était décerné le 15 novembre dernier lors d'un petit-déjeuner conférence qui se tenait à Montréal en présence de la communauté d'affaires gravitant autour de Polytechnique Montréal.

Spécifions que la sélection des superviseurs « étoiles » a été réalisée sur la base de la qualité de l'encadrement et la nature des projets confiés à l'étudiant. Les critères ont été évalués exceptionnels pour les lauréats du prix, autant par les coordonnateurs de stages que par les stagiaires. Seul 3,5 % des superviseurs atteignaient ce degré d'excellence, toutes spécialités confondues, cette année!

Toutes nos félicitations à Gnahoua pour ce grand honneur!



On aperçoit Gnahoua Zoabli à droite sur la photo

Saviez-vous que notre établissement est devenu le premier CSSS non universitaire à faire partie officiellement du Programme de formation des étudiants et des étudiantes à la maîtrise en génie clinique de l'Institut de génie biomédical de l'École Polytechnique de l'Université de Montréal?

Notre partenaire, le Centre d'entraide Racine-Lavoie, lauréat d'un prix d'excellence

C'est le 11 octobre dernier que le ministre de la Santé et des Services sociaux, ministre responsable des Aînés, le docteur Réjean Hébert, ainsi que la ministre déléguée à la Santé publique et à la Protection de la jeunesse, madame Véronique Hivon, décernaient les Prix d'excellence du réseau de la santé et des services sociaux. Parmi les lauréats, le Centre d'entraide Racine-Lavoie, un organisme communautaire des Laurentides et un de nos partenaires, se méritait un prix dans la catégorie Soutien aux personnes et aux groupes vulnérables. De fait, le Centre d'entraide a reçu la mention d'honneur pour ses nombreuses réalisations sur le plan de l'entraide et du développement social depuis 40 ans!

Situé à Saint-Eustache, cet organisme communautaire autonome offre aux familles et aux personnes en situation de pauvreté des moyens concrets et des solutions pour accroître leur autonomie. Le Centre offre de l'aide alimentaire, des consultations budgétaires, des cuisines collectives, de l'écoute et de la référence aux personnes et familles qui vivent une situation précaire. Également, en plus de faire la promotion d'activités d'entraide et du bénévolat, le Centre anime et soutient la Table de concertation sur la pauvreté de la région de Deux-Montagnes et Sud de Mirabel qui regroupe plus de 40 organismes du milieu dont le CSSS. Il participe également, dans

une perspective de développement social, à de nombreuses autres tables de concertation dans la région. En 2010-2011, le Centre d'entraide Racine-Lavoie estime avoir rejoint plus de 6 300 personnes.

Bravo et toutes nos félicitations à l'équipe du Centre d'entraide pour ce prix bien mérité!



Les Prix d'excellence du réseau de la santé et des services sociaux sont remis chaque année à des établissements et à des organismes communautaires qui se sont démarqués par des réalisations exceptionnelles.

Bonnes pratiques pour la nomenclature des fichiers informatiques

Par Martin Rochon, chef du Service informatique et télécommunications



Afin de vous éviter des soucis avec vos documents et d'en faciliter le partage, voici quelques conseils quant à la façon de les nommer :

- Créer des noms de fichiers qui sont logiques, courts, qui font un sens pour tous les utilisateurs, qui sont faciles à lire et pertinents.
- Limiter la longueur totale des chemins d'accès à un maximum de 255 caractères. La limite de 255 caractères inclut l'ensemble des répertoires. Donc, un fichier qui se trouve sous le chemin suivant : W:\directions\rapports\rapportsGestion\evaluationsProjetX2013.doc, comporte 67 caractères.

- N'utiliser que des lettres, des chiffres et le caractère de soulignement dans les noms des fichiers ou des répertoires.
- Afin de faciliter la lisibilité, nous vous suggérons d'utiliser les majuscules pour séparer les mots. Par exemple, evalutationsProjetX2013.doc est plus facile à lire que evalutationsprojetx2013.doc.
- Utiliser le format AAAAMMJJ (ex. : 20121207), si vous devez inclure une date. Ainsi vos fichiers seront automatiquement triés par ordre chronologique.

Des salles bien équipées!



Saviez-vous que les salles Mirabel et Saint-Eustache de l'Hôpital sont équipées d'un projecteur numérique, d'un portable et d'un écran? Nul besoin donc de réserver du matériel audiovisuel pour vos rencontres à ces endroits. Vous n'avez qu'à effectuer votre réservation de salle comme d'habitude! Si vous avez

besoin de soutien technique pour le matériel audiovisuel, vous pouvez communiquer à l'avance avec le Service informatique, au 450 473-6811, poste 4500.



Autre bonne nouvelle, le CSSS a acquis trois appareils permettant d'effectuer des appels conférence de meilleure qualité. Ceux-ci peuvent être installés dans une salle ou dans des bureaux. N'hésitez pas à en faire la demande au Service informatique qui pourra procéder à l'installation avant votre conférence!

Une conférence pratique sur le mandat en cas d'inaptitude

Par Nancy Deschênes, personne-ressource pour les comités des usagers et de résidents

En direct du



Lors de la semaine des droits des usagers qui se tenait du 28 septembre au 5 octobre dernier, le comité des usagers a présenté une conférence pratique portant spécifiquement sur le mandat en cas d'inaptitude. C'est la conférencière invitée, M^e Marie Champoux, avocate-conseil du Regroupement provincial des comités des usagers, qui a fait le tour du sujet en tentant de démystifier les éléments importants à retenir pour que soit valide ce type de protection privée conventionnée.

Maître Champoux nous a livré plusieurs informations pratiques entourant le mandat d'inaptitude :

- Le mandat d'inaptitude est un mécanisme qui vise à vous protéger dans le cas où vous deviendriez inapte. C'est un document qui vous permet, en tant que mandant, de décider à l'avance qui prendra soin de votre personne et s'occupera de la gestion de vos biens. Il vous est loisible de nommer une ou plusieurs personnes à qui vous confierez ces tâches.
- Le mandat donné en prévision de l'inaptitude ne prend pas effet dès que vous perdez vos facultés. Le tribunal doit juger de votre « inaptitude » et rendre exécutoire votre mandat. C'est le processus d'homologation du mandat.
- Ce qui distingue la procuration du mandat d'inaptitude est le moment où l'acte devient effectif. La procuration devient valide dès sa signature et vous permet de désigner une ou plusieurs personnes pour agir à votre place et en votre nom, même si vous êtes encore apte à le faire. La procuration cesse d'être valide à partir du moment où vous êtes déclaré inapte par le tribunal. Le mandat d'inaptitude quant à lui prend effet seulement lorsqu'il est été homologué par le tribunal.
- Il y a deux formes de mandat en cas d'inaptitude. Celui qui est fait par acte notarié est préparé sur mesure pour vous, selon les besoins que vous avez exprimés et est inscrit au registre des mandats. Il y a le mandat fait devant témoins qui doit être signé devant deux témoins, ceux-ci ne pouvant avoir aucun intérêt dans le mandat. Un mandataire ne peut être l'un des témoins du mandant lors de la signature de l'acte (mandat d'inaptitude). Par leur signature, les témoins attestent que vous êtes apte à le faire au moment où le document est signé. Un mandat fait devant témoins peut également être rédigé avec l'assistance d'un avocat.
- L'inaptitude n'est pas toujours évidente à identifier. Une personne qui reçoit un diagnostic d'Alzheimer une semaine avant la rédaction de son mandat pourrait voir ce dernier révoqué pour cause de non-validité. Au moment de la rédaction du mandat, une personne doit être capable, mentalement, d'exprimer sa volonté et d'en comprendre la portée.
- Il est possible d'obtenir un modèle de mandat en cas d'inaptitude auprès du Curateur public ou en consultant leur site Internet. Le document tient compte des éléments importants et offre des repères significatifs à la personne tout au long de la rédaction de son mandat.

- Il est important de placer la copie originale d'un mandat d'inaptitude fait devant témoins en lieu sûr, d'en aviser le mandataire et de lui indiquer où se trouve la copie portant les signatures originales. Les signatures devraient être faites à l'encre bleue pour éviter des confusions de photocopies possibles.
- Que le mandat soit notarié ou fait devant témoins, il est important d'aviser vos proches du nom de votre mandataire. De plus, dans les deux cas, ils doivent être homologués pour devenir valides.
- Il est important que vous inscrivez dans votre mandat une façon de faire qui oblige votre mandataire à rendre compte à quelqu'un d'autre de la façon dont il exécute sa tâche. Cette reddition de comptes vous assure une double protection.
- Toute personne de votre entourage ou préoccupée par votre bien-être peut dénoncer une situation d'abus, de négligence ou de non-respect de votre mandat, à l'endroit du mandataire. Il est alors possible de demander des ajustements ou de faire destituer un mandataire de ses fonctions.
- Un mandat prend fin lorsque l'inaptitude est terminée et qu'elle est validée par le tribunal ou lorsque la personne inapte décède. C'est aussi le cas lorsque le mandataire ne peut plus exercer ses fonctions (refus, décès, inaptitude, destitution) et qu'aucun remplaçant n'est nommé pour le remplacer.
- Il est aussi possible de laisser une note au dossier médical indiquant où se trouve votre mandat d'inaptitude et votre testament de vie, aussi appelé testament de fin de vie. Ce dernier permet d'exprimer votre volonté quant aux soins et à la façon dont vous souhaitez les recevoir, à un moment où vous ne serez pas en mesure de le faire, et en raison de votre état de santé. Il est important d'aviser vos proches de l'existence de ce document. Il est aussi possible de laisser une copie de votre testament de vie (daté, signé et fait devant témoins) dans votre dossier médical.

Comme ces documents constituent une protection au cas où vous ne seriez plus apte, de façon temporaire ou permanente, à prendre des décisions vous concernant, il est important de les préparer pendant que vous êtes en mesure de le faire. Un mandat devant témoins, complété selon les règles de l'art, vaut mieux que si vous n'aviez rien prévu dans l'éventualité où vous deviendriez inapte. Et cela peut vous éviter l'ouverture d'un régime de protection (conseiller au majeur, curatelle ou tutelle).

Pour obtenir plus d'information sur ce sujet, vous pouvez consulter les sites suivants :

- www.rpcu.qc.ca;
- www.educaloi.qc.ca;
- www.curateur.gouv.qc.ca.



On souligne la Journée de la MPOC

Par Nathalie Comtois, chef de l'Unité 2E et de la Médecine de jour

Une activité d'information concernant la maladie pulmonaire obstructive chronique, mieux connue sous le nom de MPOC, s'est tenue au Pavillon Boisé des Moissons, à Saint-Eustache, le 14 novembre dernier. Avec cette activité, le CSSS poursuit sa collaboration avec la communauté dans le but de prévenir le développement de maladies chroniques et surtout d'améliorer les services offerts à la population.

Dans le cadre de cette journée, plusieurs intervenants du Programme de santé respiratoire avaient préparé une activité sous le thème « Il n'est jamais trop tard... ». Les gens présents ont pu profiter de l'expertise variée des professionnels et être sensibilisés à la prévention de la MPOC, à la cessation tabagique et à l'importance de la vaccination contre la grippe saisonnière.

Toutefois, ce sont les volets de l'activité physique, de la gestion du stress et de la réadaptation pulmonaire qui ont suscité l'intérêt des participants. Les exercices pratiqués avec une certaine intensité sont sécuritaires et surtout très bénéfiques pour les gens atteints de MPOC.

Vivre avec une maladie chronique est un défi et affecte la vie des gens qui en sont atteints. *La prise en charge de la maladie chronique par l'usager lui-même est déterminante et la meilleure façon de l'accompagner est de lui offrir toute l'information concernant sa maladie et de le guider dans ses choix.* Il faut préciser que cette activité a également permis plusieurs échanges entre les participants.

Le groupe de professionnels, qui a beaucoup apprécié cette rencontre avec la clientèle ailleurs qu'à l'Hôpital, se mobilise déjà afin d'offrir une autre activité dans la communauté sous peu.



De gauche à droite : Nathalie Lemieux, inhalothérapeute, Centre d'enseignement sur l'asthme, Stéphanie Martin, kinésiologue, Frédéric Houle, massothérapeute, Joëlle Sansoucy, infirmière clinicienne, clinique MPOC, Lyne Levac, inhalothérapeute, clinique MPOC, Amélie Boulianne, infirmière, clinique MPOC, et Chantale Larrivée, étudiante en soins infirmiers.

Un super stationnement... de vélos!

Par Annie Lapointe, chef du Service des bénévoles



En arpentant notre nouveau stationnement, je me disais qu'il serait dommage de passer sous silence cette magnifique réalisation! Sa conception permet enfin de ralentir la circulation de façon remarquable et, surtout, grâce aux démarcations psychologiques en pavé uni, de favoriser l'arrêt pour donner la priorité au passage des piétons... Mais que dire de l'abri pour vélo : c'est vraiment fantastique! Un rêve devenu réalité. Celui-ci sera accessible avec notre carte de stationnement, et ce, tout à fait gratuitement! J'espère que celui-ci favorisera la pratique du vélo auprès du personnel. En effet, pour tous ceux et celles qui habitent dans un rayon de 20 kilomètres ou moins, sachez qu'il est possible et fort agréable de venir travailler à vélo avant de commencer sa journée et après l'avoir terminée. Je l'ai fait longtemps avant de déménager à proximité de l'Hôpital : une, deux ou trois fois par semaine. Maintenant, mes 3,7 kilomètres me prennent à peine 15 minutes, mais c'est quand même énergisant!

Pensez-y... Au printemps prochain, essayez-le : sortez vos vélos!

Joyeuses Fêtes 
à toutes et à tous! 



Mets de la couleur dans ton assiette!

Par Jacqueline Le Poidevin, agente d'information au Service des communications

En septembre dernier, le comité 0-5-30 de l'Hôpital lançait son 3^e petit livret sur les fruits et les légumes en présentant d'alléchantes recettes utilisant la mangue. Vous trouverez ce livret ainsi que les deux précédents sur la canneberge et l'endive dans la section « Vie sociale » de l'intranet, sous la rubrique « 0-5-30 ».

Le comité travaille actuellement à produire un nouveau livret qui vous promet, encore une fois, d'appétissantes, voire surprenantes recettes, toujours aussi colorées!

Gardez l'œil ouvert sur les nouveautés de votre intranet!

Bon appétit!

Mets de la couleur dans ton assiette!

Au menu : la couleur orange



Fais le plein de vitamines A et C avec la mangue!

Capsule de français

Les anglicismes *Focusser* et *Focus*

Nous croyons, bien souvent, que le verbe « *focusser* » correspond à notre langue française. Si nous employons ce verbe, c'est pour parler de personnes, de choses ou d'événements qui se concentrent sur un point précis. Malheureusement, ce terme est un anglicisme qui peut être remplacé par de nombreux verbes ou locutions tels que *focaliser*, *se concentrer*, *porter son attention sur*, *porter sur*, *se polariser sur*, *être axé sur*, *être centré sur*, *concerner surtout*, *s'orienter vers*, *avoir pour thème*, *mettre l'accent sur*, *s'articuler autour de*.

Il en va de soi pour le nom « *focus* » qui se fait remplacer aisément par *focalisation*, *concentration*, *convergence*, *intérêt*, *centre* (*d'intérêt*, *d'attention*, *d'activité*, *de coordination*, *etc.*), *accent*, *axe privilégié*, *point de mire*, *cœur*, *pivot*, *élément central*, *sujet*, *enjeu*, *cible*, *idée-force*, *priorité*, *objectif*, *objet*.

Exemples :

- Le conférencier a beaucoup **foeussé** insisté sur l'importance de la communication.
- Ce n'est pas en **foeussant** se concentrant sur les détails qu'elle réglera le problème.
- Le document **foeusse** est axé sur les nouvelles technologies.
- Le candidat **est resté très foeus** s'est concentré tout au long de l'entrevue.
- Cette année, nous voulons mettre le **foeus** l'accent sur l'utilisateur.



Pour terminer, notons que le terme *focus group* a des équivalents français : *groupe de discussion*, *groupe témoin*, *groupe de clients*, *groupe thématique*, *groupe type*. N'ayons pas peur de jouer avec les mots de notre précieuse langue française, ils enrichissent notre vocabulaire!

On sort nos beaux atours!

Par Jennifer Owen, agente de gestion du personnel



Lors du Forum sur la main-d'œuvre qui se tenait en novembre 2011, plusieurs idées avaient été proposées afin de favoriser l'attraction de nouveaux employés, dont améliorer l'image du CSSS lors d'activités de recrutement.

Afin de répondre à ce besoin et ainsi bien représenter le CSSS du Lac-des-Deux-Montagnes lors des foires d'emploi dans les différents établissements scolaires, le Service de dotation des ressources humaines déploie maintenant un tout nouveau kiosque! Il s'agit d'un outil de promotion incontournable lors de nos activités de recrutement quand vient le temps de nous démarquer et d'attirer les candidats potentiels. Celui-ci se veut à l'image du CSSS, de ses équipes, de son milieu et de sa région : accessible, jeune, dynamique et en pleine croissance.

Nous avons déjà effectué plusieurs sorties depuis le début de l'automne avec ce nouveau kiosque et les commentaires reçus sont tous très positifs!

Du plaisir actif pour le temps des fêtes



Par Stéphanie Martin, kinésiologue



Mercredi 2 janvier 2013 : environ 26 % de la population prendra la résolution de se mettre en forme et de perdre du poids en écoutant l'infopub du nouveau *abdo-twist-king-pro-top-serie* qui promet une taille de guêpe en moins de huit semaines! Malheureusement, une fois les premiers mois de la nouvelle année passés, près de la moitié d'entre eux abandonneront leur résolution.

Un truc? Prenez vos résolutions avant le temps des Fêtes. Malgré les horaires chargés, les courses à faire, les soupers de famille, etc., vous avez quand même plusieurs journées de congé devant vous pour commencer à intégrer graduellement l'activité physique dans votre quotidien. Vous verrez... vous prendrez goût à bouger et il vous sera ensuite plus facile de maintenir vos bonnes habitudes! Voici quelques moyens pour arriver à bouger un peu plus pendant la période des Fêtes :

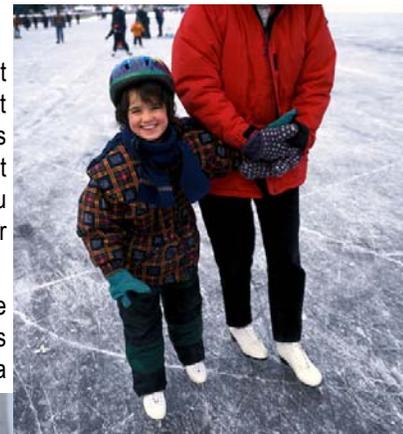
- Intégrez une activité sportive dans vos traditions des fêtes : une chasse au trésor pour trouver les cadeaux, une journée à la piscine municipale, une partie de quilles, etc. Cela vous assurera d'avoir au minimum une journée active pendant les vacances.
- Profitez d'une journée de congé pour essayer quelque chose de nouveau : cours de groupe, cardiovélo (spinning), yoga, escalade intérieure, sortie de ski, de raquettes, ou dépoussiérez vos anciens patins qui traînent au fond de la garde-robe!
- Planifiez vos sorties et activités sportives au même titre que vos soupers de famille et respectez cet engagement.
- Surveillez les activités offertes par les municipalités, il y a souvent des périodes supplémentaires de bain libre ou de patinage libre intérieur

ajoutées à l'horaire habituel.

- Une soirée-cinéma, popcorn et chocolat chaud peut évidemment faire partie de vos traditions des fêtes! Assurez-vous à ce moment de simplement bouger un peu plus dans la journée pour compenser.
- Ne vous en faites quand même pas trop avec ces deux semaines « d'abondance ». Il restera 50 autres semaines dans l'année pour faire un peu plus attention!
- Si le 2 janvier vous tenez quand même à prendre une résolution santé, n'oubliez pas que l'équipe des *SMASH** du CSSS peut vous aider à adopter de saines habitudes de vie!

Joyeuses Fêtes à tous!

* SMASH : Services de motivation à l'adoption de saines habitudes de vie (volets nutrition et activité)



Prêt de matériel audiovisuel

Par Carine Charbonneau, agente administrative au Service des communications

Vous avez une présentation à donner, mais vous ne possédez pas de portable ni de canon? Nous détenons la solution : le prêt de matériel audiovisuel. Tout simplement, en réservant un portable et un canon auprès du Service des communications, vous serez assuré d'offrir une présentation de qualité à vos participants.

De plus, si vous voulez prendre votre équipe de travail en photo ou si vous avez des clichés à prendre lors d'un évènement, vous avez aussi la possibilité de réserver notre appareil photo. Facile d'utilisation, vous prendrez de superbes photos et que vous pourrez télécharger sur votre poste informatique.

En outre, nous vous offrons bien plus que des portables, des canons et des appareils photo. Notre local contient un écran mural, deux tableaux à feuilles, des haut-parleurs, des microphones, un pointeur laser ainsi qu'une télévision et son DVD. Ces équipements existent pour vous aider dans votre travail. Nous vous invitons à en profiter en communiquant avec le Service des communications au 450 473-6811, poste 4108 ou par courriel au communications.csssldm@ssss.gouv.qc.ca.

Réservation de matériel audiovisuel
Service des communications
450 473-6811, poste 4108
communications.csssldm@ssss.gouv.qc.ca



Béatrice Marenger, bénévole d'exception

Par Carole Guérard, organisatrice communautaire, pour la Table de concertation 3^e Âge de la MRC Deux-Montagnes

C'est dimanche le 30 septembre dernier, au Quartier 50+ de Saint-Jérôme, qu'avait lieu l'évènement soulignant les bénévoles de l'année. La Table locale des aînés de Saint-Jérôme, en collaboration avec la Table régionale des aînés des Laurentides, soulignait l'Année internationale des Aînés avec un évènement de reconnaissance pour l'ensemble de la région des Laurentides.

Dans le cadre de cette activité de reconnaissance, la Table 3^e Âge de la MRC Deux-Montagnes avait été interpellée afin d'identifier un ou une bénévole de notre territoire. Le Centre d'hébergement de Saint-Eustache avait présenté la candidature de madame Béatrice Marenger, candidature qui a été retenue lors de la finale.

Cette dame a un parcours exceptionnel en tant que bénévole, et ce, depuis 31 ans. C'est une femme énergique et extrêmement dévouée auprès de la clientèle du Centre d'hébergement de Saint-Eustache. C'est d'ailleurs en ces termes que madame Michèle Archambault, anciennement directrice de la clientèle en perte d'autonomie au CSSS, a présenté cette dame d'exception qui préfère donner plutôt que recevoir.

Madame Marenger a débuté son bénévolat en 1982 et, dès l'année suivante, elle le faisait à temps plein du lundi au samedi. Ses heures de bénévolat, elle les comble en prodiguant mille et une petites attentions à l'ensemble des résidents. En plus de faire de l'accompagnement pour les rendez-vous médicaux, elle participe à l'organisation de certaines activités festives, au nettoyage de vêtements, à l'assistance à l'alimentation lors des repas, ainsi qu'à la distribution des journaux et du courrier dès 4 heures le matin. Elle ne compte pas ses heures et tous les résidents sont rassurés par sa présence.

Une résidente et grande amie, madame Bernadette Loiseau Monette, l'a accompagnée lors de cet évènement afin de témoigner de toute l'importance qu'elle déploie au quotidien. À elles seules, elles ont su captiver un auditoire de près de 400 personnes. Par un témoignage vibrant d'authenticité et d'émotion, elles ont pu partager le plus bel exemple de l'importance de s'impliquer pleinement.

Encore nos plus sincères félicitations à madame Béatrice Marenger... La vie sans vous ne serait pas pareille! Quel bel exemple d'une femme engagée et comblée!



De gauche à droite : Madame Béatrice Marenger lors de l'activité de reconnaissance, en présence de madame Bernadette Loiseau Monette, résidente au Centre d'hébergement de Saint-Eustache et grande amie.



Lancement du Groupe Amis du Lac-des-Deux-Montagnes

Par Francine Gagné, responsable des Vieux Amis, Les petits frères des Pauvres

Depuis cinquante ans, Les petits frères des Pauvres œuvrent auprès des personnes âgées seules. Ils ont bâti une solide organisation et un réseau de bénévoles dévoués présents dans dix régions du Québec. Le 6 juin dernier, un nouveau groupe ami des petits frères des Pauvres voyait le jour dans notre région.

Le lancement officiel de Groupe Amis du Lac-des-Deux-Montagnes s'est tenu à la Maison Juliette-Huot, située à Oka, en présence de la comédienne Béatrice Picard, marraine provinciale des petits Frères, d'élus et de partenaires sociaux.

Le but visé par le groupe est d'offrir une ressource qui peut changer la vie des personnes âgées de plus de 75 ans qui sont seules. Chacun souhaite vivre ses vieux jours entouré d'amis et des

membres de sa famille. Malheureusement, tous n'ont pas cette chance. Chez Les petits frères des Pauvres, les Vieux Amis, le nom donné aux personnes âgées seules de l'organisme, retrouvent la famille qu'ils n'ont plus, et ce, jusqu'à la fin de leur vie. Des bénévoles leur offrent affection, soutien moral et réconfort dans le but de leur procurer un sentiment de dignité et de bien-être à travers une relation durable.

Vous aimeriez être en relation avec une ou des personnes âgées et leur offrir de beaux moments de joie? Vous souhaitez lutter contre l'isolement des personnes âgées en donnant un peu de votre temps? Alors vous n'avez qu'à communiquer avec le groupe pour devenir bénévole.

Vous connaissez des personnes âgées de 75 ans

et plus qui vivent de l'isolement? Vous connaissez une personne âgée seule qui ne reçoit pas de visite et vous aimeriez qu'elle ne soit pas isolée? Les petits frères des Pauvres peuvent peut-être vous aider... N'hésitez pas à communiquer avec eux :



Groupe Amis du Lac-des-Deux-Montagnes
450 983-3903
lacdesdeuxmontagnes@petitsfreres.ca

Un deuxième TéléDon pour la Fondation de l'Hôpital

Par Jacqueline Le Poidevin, agente d'information au Service des communications



Le 23 octobre dernier, la Fondation Hôpital Saint-Eustache conviait les médias pour annoncer la tenue de son deuxième TéléDon. Vous pouvez donc réserver la date immédiatement à votre agenda : le TéléDon se tiendra le vendredi 26 avril 2013, à 19 h, à l'Olympia de Deux-Montagnes. L'évènement sera diffusé en direct sur les ondes de TVBL Vox (câble 9 pour la clientèle de Vidéotron).

L'animation a été confiée, encore une fois cette année, à Éric Salvail et Isabelle Racicot. Le porte-parole de la Fondation, Dany Dubé, et le comédien Emmanuel Auger agiront quant à eux comme animateurs de plateaux.

Cette activité promet d'être haute en couleur avec la participation de

nombreux artistes qui livreront un spectacle sur les planches de l'Olympia de Deux-Montagnes!

Rappelons que la Fondation avait recueilli 86 000 \$ en avril dernier lors de la première édition de son TéléDon. L'objectif pour cette année est bien entendu d'atteindre le même montant, voire le dépasser! D'ailleurs, la Fondation a déjà commencé à ramasser des fonds pour le TéléDon en se lançant le défi de vendre du chocolat, en collaboration avec le comité interne de la Fondation. Vous pouvez donc contribuer à ce défi en vous procurant du chocolat aux bureaux de la Fondation. La vente se poursuivra jusqu'au jour du TéléDon, le 26 avril prochain.

Pour plus d'information sur le TéléDon de la Fondation, on peut consulter leur site Web au www.teledon.tv.

Inscrivez votre défi avant le 31 janvier prochain et courez la chance de gagner deux billets pour le spectacle de Ginette Reno.

Les personnes qui auront relevé un défi de 1 000 \$ et plus auront la chance de remettre leur chèque à Emmanuel Auger, en direct de TVBL canal Vox, sur la scène de l'Olympia de Deux-Montagnes.

Chronique du CSSS dans le journal



Par Jacqueline Le Poidevin, agente d'information au Service des communications

Saviez-vous que le CSSS peut compter sur un espace réservé dans le journal local *L'Éveil* pour transmettre de l'information sur ses services ou la santé en général? En effet, cet espace nous permet d'avoir une chronique hebdomadaire pour parler des activités du CSSS et les services que nous offrons et diffuser des capsules d'info touchant divers aspects de la santé.

Le Service des communications est toujours à l'affût d'informations intéressantes à publier dans cet espace. L'invitation vous est donc lancée...

Vous désirez promouvoir un de vos services, qu'il soit nouveau ou existant? Vous aimeriez rédiger une capsule santé qui pourrait être intéressante et pertinente pour la population? Vous avez une nouveauté à annoncer? Communiquez avec nous, au 450 473-6811, poste 4107, et il nous fera plaisir de vous réserver cet espace!

Novembre : mois de la réanimation cardiorespiratoire

Par Chantale Séguin, conseillère clinicienne en soins infirmiers, instructrice RCR de la FMCQ

Saviez-vous que...

- Novembre est le mois de la réanimation cardiorespiratoire (RCR)?
- Depuis janvier dernier, plus de 100 infirmiers et infirmières en provenance de différents secteurs d'activité du CSSS ont été recertifiés en RCR/DEA (défibrillation externe automatisée) et parmi ceux-ci plus de 50 l'ont aussi été pour la défibrillation manuelle?
- La Fondation des maladies du cœur du Québec (FMCQ) a émis de nouvelles lignes directrices en RCR et celles-ci ont été rendues publiques le 18 octobre 2010? Vous pouvez les consulter sur le site Web de la FMCQ.
- Une capsule « Code bleu à l'unité de soins » est disponible sur le Portail-DSI?

Rappel concernant la réanimation cardiorespiratoire

Il est très important de maintenir une synchronisation entre les compressions thoraciques et les ventilations tant que l'utilisateur n'est pas intubé. Exemple : faire 30 compressions thoraciques, effectuer une pause pour administrer les deux ventilations et ensuite reprendre la séquence 30:2.



Le CSSS passe à Office 2010!

Par Martin Rochon, chef du Service informatique et télécommunications

Bonne nouvelle pour tous les utilisateurs de la suite Office 2003 : c'est confirmé, nous passons à Office 2010 cet hiver!

Rappelons que la suite logicielle bureautique Office comprend, entre autres, les logiciels Word, Excel, PowerPoint et Access.

Pourquoi ce changement?

Le passage à Office 2010 était devenu incontournable considérant que la plupart de nos fournisseurs et de nos partenaires ont déjà effectué ce rehaussement ou le feront sous peu et que la majorité de nos correspondances nous arrive dans la version 2010.

De plus, Microsoft a annoncé qu'ils mettront fin à leur offre de soutien pour Office 2003 à compter de mars 2014.

Les avantages

Office 2010 renferme de nouvelles fonctionnalités qui permettent de travailler plus adéquatement et efficacement en fournissant des outils qui permettent de gagner du temps et de simplifier le travail.

Formation prévue

Des formations de transition et des séminaires sont prévus pour le personnel. Votre direction sera sollicitée à ce sujet. Dès que les dates de ceux-ci seront déterminées, les personnes concernées en seront avisées.

D'autre part, certaines personnes seront formées comme superutilisateurs pour vous soutenir dans cette transition et vous aider, au besoin, dans vos tâches quotidiennes.

N'hésitez pas à communiquer avec nous si vous avez des questions au 450 473-6811, poste 4500.



Le Centre André-Boudreau devient le Centre de réadaptation en dépendance des Laurentides

Par Jacqueline Le Poidevin, agente d'information au Service des communications



existence et ses services, il portera dorénavant le nom de Centre de réadaptation en dépendance des Laurentides.

L'objectif de ce changement de nom est de marquer définitivement la mission du centre et son positionnement en tant qu'établissement public membre du réseau de la santé, au même titre que les autres centres de santé et de services sociaux de la région des Laurentides. Fait à noter, l'ensemble des

Le Centre André-Boudreau entreprend aujourd'hui un nouveau virage en changeant de dénomination. Soucieux que l'ensemble de la population connaisse son

centres de réadaptation en dépendance à travers le Québec effectuent cette démarche. D'ici quelques mois, ils adopteront tous le même logo et une dénomination évoquant leur mission.

Soulignons que le Centre André-Boudreau ouvrait ses portes à Saint-Jérôme il y a près de 35 ans. Afin d'honorer la mémoire du Dr André Boudreau, un médecin ayant consacré toute sa carrière au traitement de la dépendance, les fondateurs du centre prirent la décision de désigner l'établissement en son nom : le Pavillon André-Boudreau.

En près de trois décennies, ce sont des milliers de personnes de la région des Laurentides qui ont bénéficié de services de désintoxication et de réadaptation offerts par l'établissement pour se libérer de leur consommation d'alcool, de drogues ou de leurs habitudes de jeux de hasard et d'argent.



Journée de Noël de la Fondation Hôpital Saint-Eustache

Le comité interne de la Fondation Hôpital Saint-Eustache vous convie à la Journée de Noël le mardi 18 décembre prochain entre 7 h et 15 h, à la cafétéria de l'Hôpital. Entre-temps, procurez-vous un billet au coût de 2 \$ auprès des membres du comité interne ou aux bureaux de la Fondation et courez la chance de gagner un bas de Noël d'une valeur minimale de 1 000 \$ ou un des autres prix et surprises lors de cette journée festive. Il y aura

également un tirage moitié-moitié.

Le comité interne :

- Jean-Paul Baril, gestion des bâtiments et de la sécurité
- Claude Beaulieu, clinique externe
- Michel Bordeleau, président de la campagne interne
- Rachelle Brunet, laboratoire
- Monique Drolet



- Gino Généreux, salubrité, lingerie et buanderie
- Stéphane Gingras, installations matérielles
- Christiane Laframboise, laboratoire
- Lyne O'Neill, ergothérapie
- Michel Pelletier, physiothérapie
- Martin Rochon, service informatique
- Karin Simard-Bélisle, urgence

Je recrute, tu recrutes, nous recrutons...

Par Lyne Des Trois Maisons, chef du Service des communications

Journée carrière au Palais des congrès de Montréal

Une journée de « grande séduction »... totalement réussie!

Le 5 octobre dernier avait lieu, au Palais des congrès de Montréal, la Journée carrière des établissements du milieu de la santé où étaient invités environ 600 médecins résidents. Encore une fois cette année, nous y étions. Plusieurs médecins omnipraticiens et spécialistes de notre CSSS étaient présents afin de pouvoir « vendre » notre milieu de travail et bien répondre aux questions des futurs médecins.

Notre kiosque qui faisait partie du regroupement des Laurentides a été très achalandé! La preuve, nous avons eu la chance de rencontrer plus de 250 résidents en médecine. De ceux-ci, nous avons recueilli plus de 200 fiches de recrutement, et de celles-ci, un nombre impressionnant de candidats veulent venir travailler chez nous. Un immense succès!



Journée de recrutement

« PORTES OUVERTES »

Les employés du Centre de santé et de services sociaux du Lac-des-Deux-Montagnes vous attendent à bras ouverts!

Samedi 9 février 2013
de 9 h 30 à 16 h à l'Hôpital de Saint-Eustache

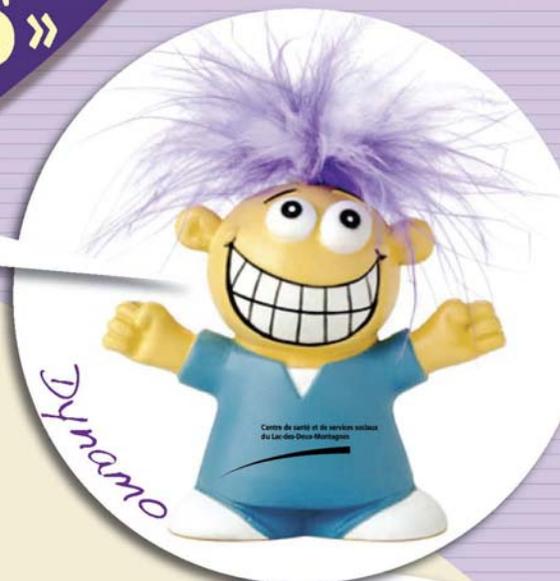
Vous aurez l'occasion de visiter nos unités de médecine et laboratoires, en plus de rencontrer notre personnel passionné provenant de l'Hôpital, de nos CLSC et CHSLD, ainsi que de notre clinique externe de psychiatrie.

Inscrivez-vous pour des entrevues!

- Grand besoin de CEPI, infirmiers et infirmières : ENTREVUE GARANTIE
- Autres besoins également : préposés aux bénéficiaires, inhalothérapeutes, pharmaciens, technologistes médicaux...

Au plaisir de vous rencontrer le 9 février prochain!

Apportez votre CV!



Centre de santé et de services sociaux
du Lac-des-Deux-Montagnes



Journée portes ouvertes le samedi 9 février 2013 à l'Hôpital

En février prochain, nous tiendrons à nouveau une Journée de recrutement portes ouvertes. Pour l'occasion, des gens de plusieurs types d'emploi (CEPI, infirmières, préposés aux bénéficiaires, inhalothérapeutes, pharmaciens et technologistes médicaux, entre autres) seront invités à venir visiter notre milieu de travail et à rencontrer des membres de nos équipes.

Pour les infirmiers et infirmières, les entrevues sont garanties. Si vous connaissez des personnes qui exercent ces professions, invitez-les à venir nous rencontrer le 9 février prochain!

Dynamo les attend à bras ouverts!



Rencontre annuelle des partenaires en santé

La santé : l'affaire de tous

Par France Dumont, directrice générale adjointe

Le jeudi 11 octobre dernier, le CSSS récidivait pour une troisième année consécutive et conviait ses partenaires du milieu à une nouvelle rencontre d'information, d'échange et de réflexion.

Environ une centaine de personnes des milieux communautaire, économique, éducatif et municipal, partenaires en hébergement et professionnels de la santé (médecins, GMF, pharmacies et autres) ainsi qu'élus municipaux et provinciaux ont répondu à l'invitation du CSSS et ont participé à ce moment de partage.

Placée sous le thème des réussites du réseau local de services, cette rencontre qui s'inscrivait dans le cadre de la planification stratégique 2010-2015 du CSSS visait, d'une part, à présenter le bilan des activités du CSSS pour l'année 2011-2012 et, d'autre part, à partager deux expériences de réseautage pour l'amélioration de la santé de la population du territoire : une première relativement au logement et une autre touchant l'insécurité alimentaire. Rappelons que la planification stratégique du CSSS est un plan qui s'étend sur cinq années et qui établit les orientations du CSSS en termes de services à la population.

Au programme...

En début d'assemblée, le président du conseil d'administration du CSSS, monsieur Antonio Lavigne, a souhaité la bienvenue aux participants. Le directeur général, monsieur Roch Martel, a ensuite pris la parole pour présenter le Rapport annuel du CSSS et les principales réussites de l'année 2011-2012, de même que les prospectives pour l'année 2012-2013. En terminant, il a exposé aux personnes présentes une synthèse des commentaires et des suggestions des partenaires recueillis lors des rencontres précédentes.

Par la suite, monsieur Serge Gilbert, coordonnateur de APPEL (Association de promotion et d'éducation en logement) et du comité mobilisation logement, ainsi que des représentants du Soutien communautaire au logement social et communautaire se sont adressés aux participants pour présenter une expérience de concertation réussie en matière de logement. Ce fut ensuite au tour de mesdames Émilie Forget, coordonnatrice du Regroupement Québec en forme, et Dominique Bastenier, intervenante communautaire du Centre d'entraide Racine-Lavoie, de venir parler d'une autre réussite, cette fois-ci en regard de la problématique de l'insécurité alimentaire.

À la suite de ces présentations, deux personnes-ressources de renom ont partagé avec l'assistance leurs commentaires sur ces deux réalisations : Dr Jean Rochon, ancien ministre de la Santé et des Services sociaux, membre de l'équipe du Consortium de l'Initiative sur le partage des connaissances et le développement des compétences (IPCDC) en lien avec le développement des communautés, et monsieur Denis Bourque, professeur au Département de travail social de l'Université du Québec en Outaouais, titulaire de la chaire de recherche du Canada en organisation communautaire et ancien collègue.

À la recherche d'une action commune et concertée

Les participants ont ensuite été invités à répondre, en ateliers, à la question suivante : *Quelle action pourrait-on réaliser ensemble afin d'avoir plus d'impacts pour améliorer la santé et le bien-être de la population du réseau local de services Deux-Montagnes-Mirabel-Sud?* Après que le résultat des échanges ait été

communiqué à l'ensemble des participants et des participantes en plénière, Dr Rochon et monsieur Bourque ont commenté les fruits de cette réflexion.

La pause 5-30

Ajoutons que la rencontre a été ponctuée de deux activités-santé avec nos collègues Stéphanie Martin, kinésiologue, qui a fait bouger les participants pendant quelques minutes, au moment de la pause et Isabelle Thibault, nutritionniste, qui a offert ses conseils sur les choix alimentaires les plus judicieux pour le repas qui clôturait la rencontre.

En conclusion

A ce stade-ci de l'évolution du CSSS, la portée des rencontres avec les partenaires se veut évolutive. En effet, au-delà de partager ses orientations stratégiques, le CSSS désire se doter de moyens concrets pour protéger et améliorer la santé et le bien-être de notre population.

Pour ce faire, au cours des prochains mois, nous serons en mesure de déployer un projet de partenariat qui vise à mobiliser différents acteurs du territoire afin de mieux adapter les services en prenant ancrage sur les besoins réels de notre population.

Nous vous ferons connaître prochainement la nature de ce projet et l'impact attendu pour notre population.

C'est donc un rendez-vous!

Ces rencontres annuelles permettent aux différents acteurs du milieu d'échanger, de recevoir de l'information sur les activités et les suivis à la Planification stratégique du CSSS, de réfléchir et d'identifier des actions communes pour améliorer la santé et le bien-être de la population qu'ils desservent.



Quelques participants lors de la rencontre des partenaires

Ça bouge au CSSS!

Par Jacqueline Le Poidevin, agente d'information au Service des communications



Cours de yoga, de zumba et de *stretching* (étirements musculaires) au CLSC Jean-Olivier-Chénier, cours de zumba et de yoga à l'Hôpital... le moins qu'on puisse dire c'est que ça bouge au CSSS!

La prochaine session qui débutera en janvier se prépare déjà :

Au CLSC Jean-Olivier-Chénier, les cours débutent le lundi 7 janvier prochain pour le *stretching* et reprennent le jeudi 10 janvier pour le yoga. Pour ce qui est du zumba, après une session d'automne très appréciée, on promet une nouvelle session à compter du mardi 15 janvier. Les trois cours durent 10 semaines.

Quant au coût, pour les cours de yoga et de *stretching*, quoique le montant exact reste à confirmer, chaque cours devrait coûter environ 85 \$ pour la session. Le coût pour le cours de zumba demeurera le même, soit 60 \$.

À l'Hôpital de Saint-Eustache, les cours reprennent pour

une session de 12 semaines dans la semaine du 14 janvier : les mardis et les jeudis pour le zumba qui demeure toujours aussi populaire, et les mercredis pour le yoga. Le coût des cours est de 50 \$ pour la session. Étant donné que les inscriptions ne débuteront qu'à compter du lundi 7 janvier, nous vous invitons à consulter l'affichage en janvier pour tous les détails. Prenez note qu'afin de laisser une chance à tous et toutes, aucune inscription ne pourra se faire avant cette date.

Spécifions que les cours offerts à l'Hôpital sont organisés par le comité 0-5-30 de l'Hôpital. Quant à ceux du CLSC Jean-Olivier-Chénier, ils sont le fruit d'initiatives personnelles.

Nous en profitons donc pour dire bravo et merci aux organisatrices de ces cours qui offrent au personnel du CSSS de belles occasions pour se défouler, se ressourcer et se garder en bonne forme physique et mentale!



Merci!

Par Édith Rochon et Francine Chartrand

En août dernier, nous participions au *Week-end Pharmaprix* et marchions pour vaincre les cancers féminins. Aujourd'hui, nous tenons à remercier tous ceux et celles qui nous ont aidées à atteindre nos objectifs financiers. Ce fut une expérience enrichissante sur le plan émotionnel et éprouvante physiquement. Nous garderons un souvenir inoubliable de cette belle fin de semaine.

Encore mille mercis!



Francine Chartrand et Édith Rochon

À vendre, à louer, recherché : les petites annonces du CSSS

Vous avez un chaton à donner, un chalet à louer, une voiture à vendre ou un service à offrir? La rubrique « Petites annonces et avis de recherche » de l'intranet est l'endroit idéal pour en faire la promotion!

La procédure est simple. Faites parvenir un courriel explicatif de votre offre au Service des communications, à l'adresse suivante : communications.cssslddm@ssss.gouv.qc.ca. N'oubliez pas de nous indiquer le prix (à moins que ce ne soit gratuit), les principales caractéristiques de ce que vous offrez ou recherchez et tous les détails pertinents. Vous pouvez également nous fournir une photo que nous publierons avec votre annonce.

N'oubliez pas de mettre vos coordonnées afin que les gens puissent vous contacter pour profiter de votre offre ou vous posez des questions. Rappelez-vous qu'il est important de nous aviser quand nous devons retirer votre offre.

Les petites annonces du CSSS... C'est simple, c'est gratuit et c'est rapide!

Nous vous invitons tous et toutes à aller jeter un coup d'œil régulièrement aux « Petites annonces et avis de recherche » situés dans la section « Vie sociale » de notre intranet... Qui sait quelles trouvailles vous y dénicheriez!

À vendre



Ce service est réservé aux membres du personnel, aux médecins et aux bénévoles du CSSS. Prenez note que nous nous réservons le droit de ne pas publier une annonce en raison de son contenu ou de sa forme.

Le CSSS se dégage de toutes responsabilités quant à l'utilisation de ce service gratuit et quant aux ententes conclues entre les personnes.

Témoignages et remerciements

Merci à toute l'équipe de l'Unité des naissances

À toute l'équipe de l'Unité des naissances de l'Hôpital de Saint-Eustache, j'aimerais vous remercier!

Mes jumelles Emma et Sara sont nées le 11 avril dernier. Je suis une meilleure maman un peu grâce à vous tous et toutes. Grâce à l'excellence de la qualité du service que j'ai reçu auprès de vous, je peux aujourd'hui affirmer que c'est votre soutien, vos soins, votre écoute, vos conseils, vos sourires qui m'ont aidée à bien vivre l'expérience d'attendre sereinement des jumeaux. On ne peut pas cacher le fait que cela peut être terrifiant avec toutes les statistiques de complications possibles et tout. Je me suis toujours sentie « entre bonnes mains », entourée d'une équipe de professionnels enjoués, passionnés par leur métier (celui d'aider son prochain). C'est rassurant et extrêmement bénéfique. Bravo! C'est vraiment impressionnant.

Avec mes dix journées passées à l'hôpital, parfois consciente, parfois pas du tout, j'ai fait de belles rencontres et même si j'ai oublié beaucoup de vos noms (vive la morphine), je garde précieusement des petits moments spéciaux dans ma mémoire : je collectionne soit un sourire, un geste d'empathie de votre part, un conseil d'expert, une anecdote, une astuce, une info d'éducation populaire. Bref, vous m'avez beaucoup aidée mais encore plus soutenue!

Mention spéciale pour le Dr Isoard : vous m'avez soutenue depuis le début de ma grossesse jusqu'à la fin. Merci de votre professionnalisme, de votre empathie, de votre chaleur humaine, de votre écoute à toutes mes questions, de votre respect et de votre présence. Vous êtes une perle, chaque patiente en attente avec qui j'ai discuté n'avait que des fleurs pour vous. Merci!

P.S. : J'écris trop, mais ça vient du cœur et je trouve donc cela important d'avoir des remerciements de temps en temps, car on entend toujours les plaintes, mais on oublie de dire les mercis trop souvent! Votre travail est remarquablement exigeant.

Bravo et merci!

Une maman comblée,

Amélie Bigras

ERRATUM

Une erreur de reproduction s'est glissée dans le témoignage de M^{me} Therrien paru de notre dernière publication, Volume 7 Numéro 4.

Nous aurions dû lire : Elle savait dire « merci ». Ce n'était pas une maman exigeante. Toute sa vie, elle n'a jamais dit de mal de personne.

Toutes nos excuses à la famille.

Une équipe généreuse au Centre d'hébergement de Saint-Eustache

À tout le personnel, jour, soir, nuit, qui prodigue des soins à ma grande fille Pascale. Je vous dis un gros merci pour tant de générosité et de dévouement.

Sa maman, Gisèle

Un merci pour le Centre d'hébergement de Saint-Benoît

Ce message de remerciement bien spécial contient plus de gratitude qu'il est possible d'exprimer. Merci pour tant de gentillesse... Une telle générosité ne saurait être oubliée.

Merci pour tout et à tous pour votre dévouement envers mes parents Isabel Pina et René.

Bernard et Gaby

Merci pour les soins reçus au 3C

Je voudrais remercier tout le personnel, que ce soit de jour, de soir ou de nuit, pour les soins et le soutien envers moi. J'ai beaucoup apprécié ce séjour parmi vous. Toujours prêts à rendre service, toujours un sourire, de bonne humeur. Ceci fait beaucoup de bien pour un patient, surtout que je suis loin de chez moi.

Mille mercis à tous et continuez votre bon travail.

Michel Chagnon

Un personnel accueillant au Centre d'hébergement de Saint-Eustache

À toutes les personnes de cœur qui œuvrent au Manoir.

Nous tenons à vous remercier pour toute l'attention apportée à Madame Thérèse Maillette et à nous aussi, durant ces cinq semaines où maman a terminé dignement sa longue lutte contre le cancer du sein. Nous avons apprécié et reconnu en vous la douceur, le respect, le professionnalisme, l'expérience, la connaissance et le savoir-être. Vous vous êtes montrés très accueillants en nous laissant partager votre environnement en toute liberté. Nous vous garderons dans notre cœur.

Jacques, Martine et Marianne Perron (et bébé Emmanuelle)

Les témoignages et les textes de remerciements sont reproduits avec le consentement des personnes.

Dernières rumeurs...

Le réaménagement du stationnement de l'Hôpital a utilisé l'argent qui aurait dû aller aux soins et services des usagers et résidents. **FAUX**

Selon la loi, nous n'avons pas le droit d'utiliser les fonds dédiés à la santé pour refaire un stationnement. Celui-ci doit obligatoirement être autofinancé par les utilisateurs. Il est totalement interdit d'utiliser de l'argent qui servirait à soigner des usagers à d'autres fins. De plus, le CSSS a reçu une subvention de près de 1 M\$ de l'Institut national de santé publique du Québec pour son projet de stationnement qui lutte contre les changements climatiques.

La pédiatrie va fermer. **FAUX**

Il n'est aucunement prévu que la pédiatrie ferme ses portes. Au contraire, nous tentons d'améliorer son offre de services et sa performance en offrant nos services aux cliniques de la région et en nous assurant d'avoir une meilleure coordination avec l'Urgence. Nous faisons tout en notre pouvoir pour augmenter son taux d'occupation.

Les médecins ne veulent pas travailler chez nous ou ils veulent tous quitter. **FAUX**

Saviez-vous que nous avons engagé, depuis 2010, 40 omnipraticiens et 26 spécialistes, donc 66 médecins, et que nous avons une liste d'attente d'omnipraticiens et de spécialistes qui veulent venir travailler chez nous? Nous avons maintenant une très grande force d'attraction et notre taux de rétention est excellent! Rien à craindre de ce côté.

Tirages des fondations



Tirage du 29 août 2012

- 2 000 \$ M. Alec Ware, de Deux-Montagnes
- 300 \$ M^{me} Marie Manuchka Dumé, de Laval
- 180 \$ M^{me} Marie-Ève Lanthier, de Saint-Joseph-du-Lac

Tirage du 26 septembre 2012

- 2 000 \$ M^{me} Francine Houle, de Saint-Eustache
- 300 \$ M^{me} Lorrain Rooke, de Saint-Eustache
- 180 \$ M^{me} Nicole Steben, de Saint-Eustache

Tirage du 31 octobre 2012

- 2 000 \$ M^{me} Lise Brisson, de Saint-Eustache
- 300 \$ M^{me} Pauline Charland, de Joliette
- 180 \$ M. Pierre Paul Bélisle, de Saint-Joseph-du-Lac



Tirage du 12 septembre 2012

- 1 000 \$ M^{me} Julie Lemay
- 350 \$ M^{me} Violette Workert
- 120 \$ M^{me} Danielle Bazinet

Tirage du 10 octobre 2012

- 1 000 \$ M^{me} Solange Martineau
- 350 \$ M^{me} Marilou Lapointe
- 120 \$ M^{me} Nancy Dunphy

Tirage du 14 novembre 2012

Voyage : M. Yvan Belley



Félicitations à madame Julie Lemay, heureuse gagnante de 1 000 \$



Félicitations à madame Solange Martineau, heureuse gagnante de 1 000 \$



Félicitations à monsieur Yvan Belley, heureux gagnant d'un voyage à Cuba



**La Fondation-
Soleil**
du Centre d'Accueil
St-Benoît

Tirage août 2012

- 100 \$ M^{me} Nicole St-Jacques, de Saint-Benoît
- 50 \$ M. Michel Guindon, de Saint-Eustache

Tirage septembre 2012

- 100 \$ M^{me} Aline Vivier et M. Éric Groleau, de Kirkland
- 50 \$ M^{me} Guylaine Chénier, de Longueuil

Tirage octobre 2012

- 100 \$ M. Jean-Guy Lacelle, de Montréal-Nord
- 50 \$ M^{me} Francine Éthier, de Sainte-Marthe-sur-le-Lac

PROCHAINE ÉDITION : LE 8 FÉVRIER 2013
DATE DE TOMBÉE : LE 21 JANVIER 2013

Quoi de 9 est publié par le Service des communications du CSSS du Lac-des-Deux-Montagnes. Il est également en ligne à moncsss.com et sur l'intranet.

Envoyez-nous vos articles :
jacqueline_lepoidevin@ssss.gouv.qc.ca
Tél. : 450 473-6811, poste 4107 | Téléc. : 450 473-6966

Suivez nous :
moncsss.com



Vous désirez recevoir le Quoi de 9 à la maison?
Envoyez-nous un courriel à l'adresse suivante :
communications.cssslddm@ssss.gouv.qc.ca